



# 聖心報

中國新會特求中國歸化總機關

三十二年	六期
目錄	
祈禱總意	
主日聖經訓義	
聖時說	
仁愛會可敬修女加大	
利納拉步來傳畧績	
玫瑰經十五殊恩	
聖母月記事	
來函照登	
蒙恩彙誌	
祈禱會通信處	

### 余山興建新堂募捐啟

余山聖母為我江南教友保障蓋將五十年矣溯自清同治二年（一千八百六十二年）鄂大司鐸始在余山購置地畝構一亭於山頂迨七年（一千八百六十八年）春乃有祝聖聖像之舉而余山始敬聖母焉一千八百七十年天津教禍風波大起谷代主教特將江南教友託庇於聖母於是有興建聖母堂之矢願既而風潮平息轉危為安我江南教友因念聖母之殊恩遂皆慷慨解囊彙集鉅款於同治十年（一千八百七十一年）鳩工起構母堂歷二年之久始告厥成凡我教友自斯時起前往朝觀聖母者日增月盛加以聖母仁慈求無不應誠無不感而余山聖母之名遂洋溢於中外矣第山頂現有之聖堂地位狹窄容衆為難松江焦總鐸久擬擴張翻建今特稟准姚大司牧決意着手實行諒亦 諸君所贊許也預計建築等費非十萬金不可惟是值此歐戰方酣之際教會經濟枯窘想為 諸君所深亮雖欲不呼將伯之助卒奈力不從心謹云集腋成裘衆志成城伏希 諸大善士熱心教友各本孳慕孝思之懷

為慷慨捐資之舉倘蒙 諸君慨允所請敬希即將惠款交付松江焦總鐸或交本社代收總期鉅款立集愈速愈妙俾二年後（即一千九百二十年）新堂落成大典得與江南奉獻於余山聖母五十週年金慶之舉同時舉行幸毋失此美滿之機緣無任翹企 聖心報社謹啟

#### 本館特別啟事

本館按照歷年舊例於本期附贈五套三色版印耶穌聖心像一幀印工精美顏色鮮明另有單份發行倘蒙惠顧尚希從速

#### 民國七年陽曆七月總意預告

主人與工人間之和睦

Intention Générale approuvée et bénie par N. S. - P.

Le Pape -

Juillet 1918 -

La Concordie entre les ouvriers et les patrons

陽曆六月祈禱總意 聖心王於家庭及社會

陽曆六月即陰曆四月廿三起至五月廿二日止，教皇降了福的祈禱的總意，是爲聖心王於家庭及社會。 *Le Règne du Cœur de Jésus dans la famille et la société* 會友按這總意，求耶穌聖心，或獻別的善功，每次可得一百日大赦。

本月是特別敬禮耶穌聖心的月份。教皇要普天下教友，在這個聖月內，加倍熱心恭敬耶穌聖心，所以降福這個祈禱總意，盼望普天下一總教友，越早越好，先從家庭裡起頭，後來團體社會裡頭，都歡迎耶穌聖心，做家庭的主子，做社會的首領，猶如帝王統治一國政治，管掌一國的百姓。這樣做下去，耶穌聖心一定很歡喜，居我人間。我們的家庭，我們的社會，自然也蒙聖心特別保護了。

現今我拿聖心如何願意做我們家庭社會的主腦，我們該當如何歡迎耶穌的意思，解釋一些。你們懂明白後來，須快快去請他，做我們家庭的王。拿我們的家庭獻給他。快快請他做我們團體社會的王。拿我們的團體社會獻給他。耶穌聖心將何等喜歡快樂呢。

前日彌女瑪加利大寫信給修女院長蘇梅氏說。耶穌聖心願意進到王宮裡去。要王公們、大臣們也恭敬耶穌聖心。補他受難時所受王公大臣們加他的凌辱。耶穌聖心是我們的國王。這國王是慈善溫良的、是喜歡濟困扶危、救人患難的、是很願意加恩惠福氣於我們的。天主聖子、不嫌卑賤、親自降生下來、做一個貧苦小木匠、淒慘不堪、釘死在十字架上、爲我們人死。人有什麼應得可親可愛的理由、勉強吾主這樣愛慕我們呢。噯、人毫無可親可愛的理由。單單天主一面、自己白白裡送給我們這副一片熱愛的心。這是叫做天主的聖愛、白白送給我們的。不是我們人、立出什麼功勞去得來的。

聖經上說、我很願意居住人間。這是爲什麼緣故呢。吾主要居住人間、不是要得我們恭敬他、親愛他麼。噯、也不是因爲他先愛慕我們。聖經上說、天主於無始之始、先愛我們。沒有一人的時候、天主已經愛他了。因爲他愛我們、所以他定當生造我們、救贖我們。因爲他愛我們、所以他

定當聖體聖事，常常居住我們裡頭。雖然，人一面，對於聖體聖事，仍舊有辜負恩情，褻瀆凌辱的光景。到底吾主耶穌一面，不是因為這樣的輕慢凌辱，從此灰心從此改變他願意居我人間的意思。仍舊許茹答斯負責，仍舊許多少壞教友冒領聖體，仍舊許異端人惡人，糟蹋聖體。噯，吾主的愛情，越深越大。人的沒良心，也越多越大。噯，可愛仁慈的聖心呀。你為何如此太過分，愛慕我們呢。

教友，你不要說，現今普天下通行文明進化，倡說平等自由，革去君主專制。你說的，吾主至於家庭，是提倡君主的制度了。恐怕不合時世，沒有人肯贊成的。我答應說，平等自由，不可瞎解說的。你把一個好談自由平等的人，叫他屬我手下，聽我的命，他自然不肯的。然而有幾端道理，實在不能通行。譬如父母和兒女，一定有分別長上和小輩的。做父母的，一定不能同兒女一樣並尊平等的。現今天主，一定是你的天主。一定是他生造你，救贖你，加你聖寵，賞賜無數恩典的。他是造物主，你是他的受造之物。造物主

和受造之物，尊貴卑賤，出於不得不然的界限，這個界限是很容易分別的。你若癡心夢想，傲氣冲天，要想在天主的上頭，這是比那路濟弗耳的罪更大了。長輩一定是長輩，小輩一定是小輩，次序不是你定當的。天主是你最大的長輩，你萬萬不能倔強喊一聲不是，或喊不服不肯的。因為吾主耶穌是你的天主，是你的長輩。你做小輩的，即使天主不命你恭敬他，愛慕他，然而按秩序而論，你的本分，也該恭敬他，愛慕他。因為飲水思源，九九歸原，你不要忘記由來的根本。你若故意忘記，這就叫做不知恩，沒良心了。樣樣事體，都可以過去的，獨是反對了良心，這事不能過去的。教友，你也不可說，我家中妻子輩，都是愚魯粗笨，不受上等的教育，不懂熱心恭敬聖心的事情。我想我個人恭敬聖心，愛慕聖心，殼了。況且各人各有宗教自由，我何必去多一番勞碌週折，勉強小輩恭敬聖心呢。我答應你說，你是不是家長，你是不是有權管理一切家務的。你若管理一切家務，的，吾要請問你一聲。你今天家裡吃魚吃肉，吃這樣吃那樣的，你要吃魚，你

的妻子，你的兒女，要吃肉，要吃蛋，你可以隨便他們，胡鬧不休麼？若你不能許他們，各管各，胡鬧不休的。你於熱心敬禮聖心的事，也該一樣做法。你是當家人，你自然應該管理家務的。你要全家蒙耶穌聖心降福麼？你快快將你全家獻給耶穌。求耶穌聖心做你的家主。管理你的家務。耶穌聖心許過於福女瑪加利大十二樣恩典。第一樣。那個人敬禮我聖心，我賞賜他好好的善盡職分。第二樣。賞賜他合家平安。第三樣。第九樣。那個家裡頭，供我的聖心像，我格外降福這家。吾主所許十二大恩，恭敬聖心的人，可以完全得到。足見聖心很願意，叫我們全家奉獻於耶穌聖心。再有一層，我們中國地方外教人，往往家裡有家堂菩薩，或是供着父母祖先的幾個神主牌位。現今我們教友，認識了真天主，不能再供異端神位了。豈不可以拏耶穌聖心像，供在家中，顯亮尊貴的地方。早晚在聖心像前，念經祈禱，使得合家的男女老小，習慣奉行，恭敬天主的禮節規矩。天主看見你這樣熱心誠心，豈肯不來降福你的麼。

然而你要說，家庭裡頭的恭敬聖心，我尙且可以贊成，我也願意奉獻全家於耶穌聖心的。獨是對於外面社會上的事業，也要奉獻於耶穌聖心，這是一件難事了。該當知道地方上團體社會創立的時候，單單立定公規矩公章程，人人可以遵守的。現在若要勉強眾人，拏團體社會，都獻給耶穌聖心，恐怕有人反對，以爲畫蛇添足，不打緊的，一番多事了，所以我不很贊成。我答應你說，耶穌聖心的國都，先從社會起頭的。你既從家庭社會入手了，儘可以進一層做下去。拏你的店舖，拏你的工廠，也獻給耶穌聖心。再進一層做下去，可以拏地方上榮主教靈的團體，譬如公教進行會，青年會，醫會，學會，商會，某某業會，都可以獻給耶穌聖心。至少一年一次，聚集會員，恭行敬禮聖心的大禮。耶穌聖心一定降福的。更進一層說，若你在政界上，擔當重大職任的，譬如你是做國王的，或是做大總統的，或是做某部總長的，或是做省長的，或是做縣知事的。你儘可以拏你屬下的人民事業，全全獻給聖心，求聖心代你管理一切。補你所有不週到，所有辦事不善之缺點。



現在西洋地方，已經有幾百萬人家，恭迎耶穌聖心入王於家庭，或是公行奉獻於聖心的大禮了。獨是全國人民，獻給耶穌聖心的，僅僅乎有一兩國，不甚興旺。我們中國地方，究竟是外教地方。城市鄉村，開出眼睛，隨路看見大小廟宇很多，異端風俗，深進腦筋，牢不可破。若你有權力，可以拏你屬下的人所管的事業，獻給聖心的，儘管及早獻給耶穌聖心。屬下的人，目下雖是外教。不久耶穌聖心感化他們，賞賜他們也奉教教靈了。你要事業興旺，一有耶穌聖心，代你經營趕辦，自然而然，樣樣順境興旺，百無一失了。

教友耶穌聖心，很喜歡居我人間。不過要我們去請他進我家庭的，進我社會團體的。如果一眾教友，家家獻給耶穌聖心，如果全國全省，都獻給耶穌聖心，請聖心爲王。到了那天，真是。爾國臨格了。一人人不停的喊，耶穌聖心，萬歲萬歲萬歲。

每日晨誦○耶穌聖心，我因瑪利亞無玷之心，將我今日祈禱事功，神形困苦，

全獻於爾。用補我等愆尤，成爾諸凡意願，并爲本月內（爲聖心王於家庭及社會）託會友代禱之要需。

### 主日聖經訓義

首主日降臨後第二主日（見本報第三百二十七號） 第二主日降臨後第三主日（見本報第三百五號） 第三主日降臨後第四主日（路加經五章一節起十一節完）

那時候，大眾人羣蜂擁到耶穌身邊，要聽聽天主的話，乃站立在熱納撒肋小湖的上岸。他看見有兩隻船，靠近岸邊停着。打魚的人早已下了岸，正在洗理魚網。他上了西滿的一隻船，要求稍些離開岸灘。就坐在小船上，教訓大眾人羣。停講後來，向西滿說：「你撐船出去，到湖中深處，你們張網打魚罷。」西滿答應說：「先生，我們辛苦了一夜，沒有捉到什麼。現今遵你的話，我要下網的。」他們這樣一做，張羅搜進了大多數的魚。他們的魚網幾乎要漲碎了。於是乎點頭做手勢，報告在別船上的夥計，請來相幫他們。他們

來了，兩隻小船，裝滿了魚，差不多要沈下水去。西滿伯多祿見了這事，跪在耶穌的膝蓋前，就說：「主子，請你離開我去罷，我是罪人。」因為在這打魚裡頭，他和他們都驚嚇起來了。還有則伯德的兩個兒子，雅各伯和若望，都是西滿一起的夥計，也驚嚇起來了。耶穌乃向西滿說：「你不必害怕，從此起頭，你以後要去捉人了。」於是他們的船靠近岸灘，離開了一切，跟從耶穌了。

訓義一 大眾人羣，蜂擁前來，要聽耶穌的教訓。當時人羣，大概一聞了耶穌的聖蹟名聲，都喜歡來聽道理。請問現在教友對於神父的講道理，什麼樣呢？我好幾次親眼看見，主日上，或是開四規的時候，彌撒當中，神父念完了聖經，旋轉身來，要開口講道了。教友當中，有多少人，也旋轉身來，出堂去了。到外面去閒談幾句，吸幾口煙，以為神父講的道理，不出乎天堂地獄，慣常聽得惹厭了。還有的教友，一年到頭，總不肯到堂聽神父講道的，以為我從小在某學堂裡，受過教友的教育，綽乎有餘了。所以凡於逢着主日，或大瞻禮的一天，去到堂望彌撒，一定偏要揀望一臺沒有道理的小彌撒。

常常當爲老例，便當省時。這是叫做聰明糊塗的人。教友，你該知道，神父是吾主耶穌的代表。你若知道今天某處聖堂裡，吾主耶穌發顯出來，不拘那個教友，都可以見他的臉，聽他的話。如果有這個靈跡，你一定快快去聽耶穌的講道了。然而聽耶穌的道理，或是聽耶穌代表的道理，道理總是一樣的。再者，聽耶穌代表的道理，就是聽耶穌的道理，一無分別。況且發信德的功勞，更加大些，得益一定不少。

訓義二 伯多祿辛苦一夜，沒有捉到一條半個魚。因爲當時吾主不在他們船上，他們也想不着吾主耶穌。所以徒勞無益，白白辛苦，沒有功勞，也沒有生意。奉勸教友，每次作工的前，先作一個聖號，拏辛苦勞碌，都獻給耶穌聖心，爲照祈禱會本月的特意，或是本日的特意。這樣做法，吾主常常和你一起。你的順境，環境，來來往往，都是坦然平安。有耶穌在你面前，做你同伴，安慰你，保護你，心中喜樂非常。有真教友的精神心思，立功極大。天堂的報答，一定是出人頭地的。你何不試試，遵行下去，驗驗我的箴勸呢。

訓義三 伯多祿和別位宗徒聽耶穌的話，從新張網打魚，魚多的無數，都鑽進網裡，網幾乎漲碎了。裝滿了兩船，兩船也幾乎沉溺了。這是宗徒們一生打魚，第一次有這樣的好生意。這樣的大聖蹟，不得不打動他們的心。他們就相信吾主耶穌是天主的兒子了。自己覺着是卑賤罪人出身，什麼樣當得起吾主天主光臨到他們的小船上呢。所以聖經上記載他們都害怕起來。耶穌一面叫他們不必害怕。這件事情，我們每次領吾主聖體到心裡來的時候，也該當效法宗徒的話，該說卑污罪人，辱主俯臨我心，曷以當之。到底耶穌一面越看見你謙遜的心，他越願意親近你，叫你勤領他的聖體。因為耶穌喜歡謙遜人，恨毒驕傲人的。

### 聖時說

(一)緣起 法國巴來毛尼亞爾往見會修女，福女瑪利亞瑪加利大自述道。一天，聖體顯供的時候，(在一千六百七十三年)我的慈主，發顯於我，給我知識。他愛人到那樣田地。人家還報他的，只是辜恩負義。他還說。

這是我極難忍受的。超過我在受難時所受的諸苦。他們待我只  
有反抗及冷心。你至少該給我這一個歡樂。盡你所能補一補他們的  
辜恩。他對我說。每從瞻禮五到瞻禮六的夜裡，我要教你，有分於我在  
山園內甘心覺得的重大的憂悶。這個憂悶，教你莫名其妙，自然屈伏於一  
種臨終的形狀，比死還更難受。爲伴我在這謙遜的祈禱，是在我一眾難過  
中，我要獻於我父的。你在十一點鐘至午夜，起身同我一齊跪一下鐘的時  
候，面伏在地。爲緩和天主的義怒。爲眾人求寬免。也爲減輕一些，我當  
時所覺的苦境。因爲我的宗徒拋棄我，勉強我責備他們，不能同我醒覺一  
點鐘的時候。在這一下鐘內，我教你什麼做，你該什麼做。  
吾主教爾女做的，如下。你該常常獻我於我父，如同一個愛情的犧牲，爲  
普世的罪，殺掉而奉獻的。把我做一堵牆，及一個可靠的砲臺。放在他的  
公義及罪人中間，使能得到寬免。福女瑪加利大遵照了吾主的要求，就  
起頭行聖時。每主日在瞻禮五到瞻禮六夜間，自十一下鐘至午夜。

從此以後，教友中漸漸仿行此種敬禮。聖會准定聖時宗會，在法國巴來往見會修院中。其歷史畧舉如下。

巴來耶穌會修院院長奪勃老斯於一千八百二十九年五月首瞻禮六日，創立聖時會於該處。院長稟懇教皇庇護第八位，得於同年十二月二十九日批准。恩賜一全大赦，於該會舉行聖時的會員。一千八百三十一年七月二十七日，教皇額我畧第十六位，准各教友俱能得此全赦，惟須報名入此聖時會。一千八百三十六年十二月十二日，教皇又准許。凡可誦明日瞻禮六之大日課經的時候，即可舉行聖時。一千八百六十六年十月十九日，庇護第九位，准許凡修會士女入該會，無須書寫各人姓名。只須書寫某地某修院之名入冊，亦得大赦。一千八百八十六年，良第十三位，升此會為宗會。按中國尙未有此聖時會。

(一) 意義 依據以上所述吾主之訓語。舉行聖時的意義，約列於下。(一) 照聖寵助佑之多寡，參與於耶穌在熱塞瑪尼出園之重愛。(二) 伴侍耶穌。

於禱禱中。他面伏在地，懇求聖父。呼號涕泣。（見保祿致厄物篤人書五章七節）為緩和天主義怒，及為罪人求得寬免。也為畧為減輕，吾主因被宗徒拋棄，所覺之苦境。 (二) 使天主的寬恕，傾向罪人，而奉獻耶穌於聖父。或者如同一個愛情的犧牲，為普世的罪而殺掉的。或者如同一堵可靠的牆壁，放在天主公義及罪人中間。

(三) 利益大教。凡公共舉行聖時，有公共祈禱的好處。除此以外，最大的利益，是引導人，默想耶穌，基利斯督，為人所受的苦楚，過分的愛情。還有舉行聖時，為明天瞻禮六領聖體，最好的預備。再有為自己，為自己的親友，招致吾主聖心頂寶貴的聖寵。尚有一件，聖時是夜間崇拜聖體的雛形。因中國無夜間崇拜聖體之舉，故從畧。

大教。(一) 如已入巴來往見會所設之聖時宗會的。凡逢瞻禮五晚間（按照能誦明日之大日課之鐘點，自二下至四下）起，至子時為止，舉行聖時。每次得一全教，可讓與煉靈。(二) 如入祈禱會第一等的。依據教



皇庇護第九位。一千八百七十五年五月十三日諭旨。新禱會第一等會員。

(第二第三等仿此) 凡逢瞻禮五下午日落時至瞻禮六日出時中間。在聖體臺前或心想在聖體臺前舉行聖時。默想或誦念耶穌苦難者。得同樣之全赦。(三) 教皇良第十三位。恩賜新禱會員。在每主日內。不拘何日何時。由新禱會當地監督。指定召集。於大堂或小堂內。舉行聖時。可得同樣之全赦。(一千八百八十六年三月三十日諭旨)

注意 爲得此項全赦。尚須告解領聖體。按教皇之意。求主。領聖體可於瞻禮五或瞻禮六上行之。告解。凡教友平常日領聖體的。或差不多日領聖體的。不必另行告解。亦得此全赦。

(四) 推廣 現今歐洲男女修院。及許多會口。舉行聖時的甚多。指不勝屈。上海如同小修院。徐滙公學。董家渡公教進行會等等。

(五) 行法 照吾主耶穌給婦女瑪加利大所說的話。舉行聖時。有三個大意思。上文約畧講述。現再把法國巴來往見會修院內聖時宗會第一條

章程列下。聖時是一個默禱或口禱的工夫。用一下鐘時光以吾主耶穌山園的苦終為專向。宗旨是為緩和天主教義怒代罪人求救安慰救世主。

照這意思。如若私自舉行聖時儘可不拘或在聖體龕前或在不拘何等經堂內或在自己房內。好好用這一點鐘時候俱可。(參看下文第七條聖時默想指南)。

如有多人在聖堂內聖體前公行聖時。亦可有各種行法。聖體可顯供於發光內或顯供聖爵出來或只開聖龕的門。祭臺上燃燭。以上不拘何式結束都用聖體短降福。如有一位司鐸在場主禮最好。如有司鐸主禮唱了 *Salvatus* 後來。可以把一點鐘分作四分。每一刻又分二分。先由司鐸高聲題默想七分工夫。後由行聖時的默想七八分工夫再題再默想。(譬如第一刻為朝拜。第二刻為憐惜。第三刻為賠補。第四刻為祈求) 聖時內亦能咏唱經文。如 *Miserere* 天主因大仁慈矜憐我。 *Parce Domine* 主赦免爾民。 *O cor amoris vicinia* 聖愛之儀。等等。或念奉獻誦及補辱誦。

或念玫瑰經痛苦五端。或念耶穌聖心禱文。或用首瞻禮六簡本。或念週年瞻禮經內，聖灰內瞻禮六誦。或念受難始末等等，俱可。

(六) 注意：(一) 在有幾個會口內，聖時可分兩次舉行。第一次，在四下至六下時間，爲女教友。第二次，九下至十一下時間，爲男教友。在有幾個會口內，教友大概工人居多的，可在八下至十下時，男女同行。(二) 欲得舉行聖時的全赦，須進聖時宗會。(中國未立) 或進祈禱會，三等內不拘何等。(三) 爲便利私行聖時，可用默想耶穌苦難的書。或用聖利高烈拜聖體文。

或者別種聖書，也可取用下文的聖時默想指南。

(七) 聖時默想指南：(一) 我置身在至尊天主臺前。這至尊天主，隱藏在吾救世主耶穌人性裡，在熱塞瑪尼山園中。此處隱藏在聖體麵形裡。

(二) 我勉力注望耶穌聖心，在臨終萬苦之中。我勉力同他結合。

(三) 我很用熱愛，特別默想：(一) 耶穌的憂愁。他領了伯多祿及載勃德的兩個兒子，雅各伯若望，起頭憂慟，對他們說：我的靈魂憂愁到死的地

步。(瑪竇二十六章)他愛愁，因背負着世人無數的罪。我求吾主，饒恕

我的罪，念痛悔經。也求饒恕世人的罪。念補辱誦

(2) 默想耶穌的驚怕、敗興、懶氣。他起頭驚怕懶氣。(瑪爾谷十四章)他驚怕，因天主聖父的義怒，把罪人應受的罰，要在他身上發洩。敗興及懶氣，因他知道，爲無數的人，白白流他的聖血，一無好處。許多教友的辜恩負義，還有幾個修道人的冷淡。

(3) 默想耶穌流出血汗如此之多，衣衫透濕，直流到地。流汗如同血點，流到地上。(路加二十二章)這血汗，證明我救世主，對於聖父顯示給他

嗟的苦爵。心內有激烈的爭鬥，臨終的苦况。

(4) 默想吾主屢次三番的苦求。我的父呀，如若能夠，請把這苦爵離開我。到底不照我要的，照你要的。(路加同上)

(5) 默想耶穌聖心的苦味。因先前伯多祿、雅各、伯若望三位宗徒，只是打盹。後來一眾宗徒，都拋棄他。

(6) 默想耶穌溫和的責備。你們不能同我醒覺一點鐘麼。(瑪竇二十一章) 我反省我神業功夫。早晚課默想彌撒拜聖體等。屢次亦應受

吾主如此的責備。我今痛悔。

(7) 默想耶穌祈禱後的勇敢及決心。我在我靈魂上，亦要激起一個決定的志向，為背負我的十字架。以後遇着反對、誘惑、難過、凌辱及世上各種的苦難，甘心跟隨釘死在苦架上的耶穌。

(四) 我結束此聖時。感謝天主，叫喚我行此善功。如明天要領聖體，特求聖寵，使我熱切領主。

(五) 我將出堂之前，不忘拜謁聖母。懇求此痛苦之母，致命者之后，轉求賞我要緊的聖寵，照我所定之善志而行。也要加我力量，能夠同肉身、世俗、魔鬼打仗。念又聖母經，或聖母痛苦詞。

向苦終耶穌誦

十分仁慈的耶穌呀。你對婦女瑪利亞瑪加利大講山園祈禱時的苦說。

在這裡，我心內所受之苦，超過受難時，其餘別的苦楚。見我自己，被上天下地，全行棄絕。又背負着一眾人的罪，我押到天主聖德的案前。他不管我的無辜，在他義怒中壓我。教我喝這滿盛他義怒的膽汁，及苦味的苦爵。世上受造之物，沒有一個，能夠懂得，我當時所吃的苦的，重大的。因着這不可名言苦難的名義，懇求你可憐一眾罪人，可憐我。請你收納這區區一點，我的安慰，我的愛情的心儀。（巴來聖時宗會用）

為臨終者誦 吁，至仁耶穌云云。（見本報本年一期）

仁愛會可敬修女加大利納拉步來傳畧 續上期

加大利納的大嫂，替他寫信，稟請父親。伯多祿見他執意要進會，只得允許了。但和自己的願意，是十分相反的，勉勉強強的允許的。加大利納在一千八百三十年初，心裡完全滿意。到仁愛會院裡，當做保守。照例住了三月，謙謙遜遜的，盡他本職。那時，一個老女傭，叫做瑪利愛脫，形容他怎麼樣，的忠心盡職說。每日三點鐘，眾修女跪在地上，一修女高聲念道，基利斯督。

爲吾們聽命到死等等。眾修女朝拜聖子，爲救眾人靈魂死的。奉獻聖子於聖父，祈求聖父，把耶穌的聖死和苦難，拍到臨終的罪人身上，和現在煉獄裡的靈魂上。約須念三遍在天亞物的時光，然後口親地皮起身。加大利納在仁愛會院裡，本是管理女傭工作的。一到三點鐘，就走到堂裡，做這種的朝拜，沒有一次過時的。到本年四月底，加大利納滿心希望的進會的日子到了。遂由哈帝榮老院長，伴他回到巴黎，進仁愛會初學院。坐落白克街第一百三十二號門牌。

### 第三章 初次之發願（一千八百三十年四月至七月）

加大利納於四月二十一日，入修院。是日，係瞻禮四日，即在遷移聖味增爵聖骨的前數日。加大利納因能參與此一連數日的大瞻禮，大喜。原來聖味增爵聖骨，在一千八百十五年上，爲怕革黨毀壞，遷到仁愛會新修院內。現在時局，既已平靜，相隔已十五年，故把遷移舊址。便是仁愛會母院，坐落在賽物爾街九十五號。遷移的那日，係四月二十五日，主日。是日熱鬧異

常到院的來賓極眾。巴黎合城的人差不多俱到，其中還有許多的主教和司鐸。

加大利納在那日大喜，又大大的熱心。後有一連九日的謝主。據他自述說：吾當時求聖味增爵，爲吾所要緊得到的一眾恩典。爲遣使會、仁愛會和合法國，得到一眾的恩典，照吾想起來，是十分要緊的。吾還求聖味增爵教訓我，有活潑的信德，該當求些什麼。初學修女，每日到母院裡拜聖。每次拜聖回來，心裡覺得難過。吾回到初學院裡了，仍舊看見聖味增爵，至少看見聖味增爵的心。吾有大的安慰，吾能親眼看見聖味增爵的心，在修女小堂裡，聖味增爵聖骨上面，一隻小盒子內。聖味增爵聖骨，係置在該小堂內的更衣所門口，聖婦亞納像下面，一隻桌子上。

加大利納看見聖味增爵的心發顯，還看見這顆心的樣子。他又說：一連三日，吾看見這顆心。起初吾看見這顆心的顏色，是白色和肉色。發顯告訴這顆心，是平安平靜，和沒有過失。後來看見變了紅色，似鮮血一般。發



顯告訴，要把愛德的神火，燒熱眾人的心。吾便想仁愛會修院，要重新興旺，和推廣至普世。末末兒，又變做紅色裡，帶着黑色了。吾一看見，心裡便覺難過。這難過起時，要想阻止，到底不能阻止。吾不知爲什麼緣故，忽然覺得將有大政變發生。

加大利納又說：吾不得不然，和聽告解的神父，具述一切。他安慰我，教我勿去多想。這個聽告解的神父，叫做阿拉台勒，年紀還輕，只有三十歲，到底見識很好。聽了修女的告解，只教他勿要多想。一來，因爲自己年紀輕，經歷少，不能決定下斷語。二來，因爲修女所述，不很清楚，不知修女思念多否，所述的話可信否。所以這樣回答修女。那知道，是年七月裡，果然有大政變發生，嘉祿第十王位推翻。到底還不知仁愛會的二座修院，怎樣的復興，和推廣至普世。

加大利納自從入了初學院，悉心預備他的心，勿要讓人想他是修道的修女，敬重他。又和家中人隔斷往來。當時，除阿拉台勒神父外，修院內外，

沒有一人疑他因得特別的聖寵，得到天主的寶藏，要賞給聖味增爵會的。加大利納不止看見發顯一次。自從那時起，直至一千八百五十六年，差不多沒有停止，不時看見發顯。加大利納自述說：我還得到一樣極品的恩典，就是看見吾主耶穌在聖體裡發顯。在初學的時候，我常常得到這個恩典，但是我心裡一疑惑，就不看見吾主耶穌了。因為我要深究這個恩典，我便疑惑起來，想勿要是受愚弄呢。這個恩典，在我初學的時候，賞賜給我，共有八九個月的時光。他又說：另外是一千八百三十年六月六日，聖三瞻禮日，吾主耶穌在聖體裡發顯出來。身衣王服，胸懸十字。在舉行彌撒的時候，和念經的時候，十字架像似消化在腳跟前。耶穌身上，一眾衣服，也像似卸落在地下。那時，我覺得黑暗和苦難，覺得世間的君王，要把王衣剝卸。這樣失掉君王的苦難，實在形容不出來的。

未完

### 玫瑰經十五殊恩

係聖母許於聖人多明我及真福亞倫者

雅各來稿

聖母曰：念玫瑰經之熱心，乃一預備升天之大光，許於聖人多明我。

二 凡虔心恆誦玫瑰經者，將得所求，許於真福亞倫

三 誦鼓吹傳揚我之玫瑰經者，於諸艱難中，獲我之助佑，多明我。

四 爾若恆心於我之玫瑰經，我必助爾於緊要時。凡日誦此經者，余必保

護週詳亞倫

五 凡口誦心誦此玫瑰經而為罪人，得悔改之恩，多明我。

六 凡習誦此玫瑰經者，生時終時，俱蒙我之扶持及爾光。以下諸恩皆聖母許於真福亞倫

七 凡賴玫瑰經投靠我者，許不殞滅，即不永死。

八 凡念我之玫瑰經者，我許他特別之保護。

九 鼓吹傳揚玫瑰經，乃一攻打地獄之利器。摧殘仇魔奸謀無畏之護甲。

十 凡虔誦玫瑰經者，得增聖寵。倘為義人，更宜於常生。

十一 誦熱心於我之玫瑰經，我許賜伊善擇地位之恩。

十二 不拘何人，以玫瑰經頌揚我者，可獲神光及自主，並充分富裕之恩寵。

十三 凡真誠虔心於玫瑰經者，終時不致無聖事而逃絕。未告解前，明悟。

不致昏亂，並保存講話之能。

十四 聖母曰：我亦為在煉靈玫瑰經之小子之母，故逐日獄靈之出煉者，其數甚巨。

十五 凡真為我玫瑰經之小子，將來在天，有愈大榮光。

按此十五殊恩，博士伯勞斯貝錄自真福亞倫著作中，書名玫瑰經小子之特恩，呈於勃呂士地方主教，於一八九五年准刊出版。近又見登於十字報，因特譯之。為未習誦玫瑰經者，觀此十五殊恩，大有希望感動其心，習念而獲益。為已習誦此玫瑰經者，可望永久堅固，保存此救靈至妥至便之法，不致懈怠而廢弛。此亦吾聖母賜此十五殊恩之目的也。

### 聖母月記事

(一) 余山 五月一日，瞻禮四，為聖母月第一日。因天氣晴朗，教友前往朝拜聖母者，備形眾多。彌撒中，領聖體者，得一千六百名。比較一千九百十六年，多七百名云。

（二）浦東 唐墓橋本堂金司鐸於五月一日舉行迎聖母大禮。堂內外點綴一新。上午八時由沈錦標司鐸舉行大禮彌撒。教友到者不下五六千人。彌撒前有沈司鐸之講道。彌撒中領主者共得一千九百七十名。較去年多五百餘人。迎聖母秩序如下。首爲大十字，次爲上海習藝所西樂隊，又次露德聖母旗，又次各會口學生，本堂女學生，中樂隊，領報會教友，本堂男學生，唱經隊，聖母轎，及主祭司鐸等。最後爲男女教友。禮畢回堂舉行聖體降福而散。

### 來函照登

吳橋楊街市村有一外教老人，年七十八歲，病將終。奉教人勸其領洗入教。彼云太晚矣。教友云不晚，宜恨一生罪過，求主教免予爲爾代洗願否。應云甚願。遂洗之。領洗後，每自大聲求云，天主我恭敬爾，求爾赦罪。如此一日後，即平安去世。李神父啟。○廣東梁君來函云：二月二十六日，香港賽馬場大火，計共燒斃男女千餘名。較之汕頭地震，爲禍尤烈。且被災

諸人多屬富家翁。而一旦化成灰燼，致使踪跡杳然。間有燒剩部分或全身屍首，然皆焦頭爛額，不能辨認。終由政府擇地同葬一穴，嗚呼慘矣。此次僕與家人親屬等均未前往。誠由於上主格外恩眷，預示機宜。僕在事前，因見本年港地，瘧疹盛行，患者多不治，故決意不令家人等往觀。而竟得免於難，幸何如之。爲此，除恭獻煉靈及謝主彌撒外，並囑僕之二弟，代行祈禱以謝主恩。

(下畧) ○逕啟者，敝會創設迄今，已歷七稔。所受聖心聖母之恩，擢髮難數。客臘十五日，新收保守入會者七人，齊行十日避靜神功。內有一名，係熱河道平泉縣沙坨子人，洗名郭若瑟。因積思過度，致傷腦筋，竟於二十日，頭昏目眩，臥床不起，口中喃喃不休，狀態百出。往往終日不食，終夜不寢。雖有司鐸神師，勸解慰問，終屬徒然。昇至病室，掙札亂鬧，面貌猙獰可怖。於是本會虔祈各院，公同代禱，作九日敬禮，獻煉靈彌撒九臺，並許願病愈後，登報誌謝。此願發後，病乃逐漸轉機，今果完好如初矣。

耶穌聖心會士啟

蒙恩彙誌

直隸○去年季春僕之幼子患痢症甚危服藥罔效醫皆束手命在旦夕闔家惶恐時近聖若瑟禮僕許願獻京錢五吊仰懇聖若瑟保全瞻禮日病頓痊愈河間小店村崔殿啟謹上李神父署名  
去年秋後拙荆陡染重症連請數醫俱皆束手僕思人力已窮斷難施救遂即虔心求主許煉靈彌撒病愈登報誌謝並央修女輩作耶穌聖母聖若瑟九日敬禮病忽轉機待敬禮甫畢恙已脫體矣  
朝陽松樹嘴子何鳳麟啟包神父署名  
貴州○僕蒙耶穌聖心之恩筆難盡述今春遭一裁賴之事索取多錢未遂惡念僕因無法可施祇得一心一意倚靠聖心暨聖若瑟並仁慈之母乃控訴於官如能了結並許獻煉靈彌撒三臺守大齋三日登報謝恩此願一發已蒙鴻恩官將伊責押並飭伊具結了案紫江縣羊場王斐理伯啟何神父署名  
僕母於去歲忽染心腹疼痛請醫調治服藥罔效

因思人力無可挽回僕急跪聖心像前許願獻煉靈彌撒二臺並祈聖母聖心大聖若瑟垂佑倘母病得愈闔家願作九日敬禮又求瘟疫主保聖羅格敬禮將完病勢痊愈紫江縣新馬場張調元啟  
何神父署名  
山西○客春本處瘟疫盛行患喉症而死者老幼數十有餘僕之長女年十四歲突於二月間亦染此症當即延請醫士診治乃竟藥石無靈滴水不下奄奄一息遂備領終傳聖事僕雖早有聖心之家庭聖像然棄諸他處冷淡如故且難事臨身忽憶僕前在府開會時曾聞監督面囑為會員者皆宜尊重聖心之家庭聖像苟遇神形之患無不佑之爾時女雖幾不能言乃囑之同行祈禱於夜半時女即謂有二人衣黑衣手指聖心像而命子曰嗣後宜善敬耶穌聖心並舉手降福而去自此病勢遂漸轉危為安不數日即愈瀝安府襄垣縣趙家嶺趙金維啟某神父署名  
江蘇○僕向為國民學校教員自蒙本堂黃神父

惠贈聖書數本後始得聖教真道乃於去年安德  
 助贈禮日領洗入教凡事悉托天主聖母保佑去  
 年十二月初一日忽然左足跟上起腫漸成瘡  
 名爲牛腿疼痛不已跛足而行僕素畏針割遂  
 求天主聖母及本名聖人念玫瑰經十五端並許  
 謝恩彌撒一臺三日後疼痛漸減而安洙涇吳伯  
 卿啟黃神父署名  
 僕內人於本年元月初二日產子道生險狀頗疊  
 全家求主獻煉靈彌撒三臺謝恩彌撒一臺并飲  
 青賜聖母草病即轉機母子安康常熱薛多默啟  
 朱神父署名  
 僕媳范氏上月忽患傷寒險症醫藥罔效昏暈數  
 次僕悉人力已窮乃領終傳聖事并作九日敬禮  
 飲露德聖水誠心依靠上主敬禮未畢已愈大半  
 今已談笑如故矣浦東張勝橋諸安當啟沈神父  
 署名  
 僕次子良祖去冬忽沾外症滿身通紅兼起天吊  
 驚內外夾攻醫皆束手僕等默祈上主囑令全家  
 恭行九日敬禮仍不見效然而依靠之心未敢稍  
 怠恭獻煉靈彌撒兩臺重起九日敬禮敬禮未畢  
 病已霍然魚秧灘會范若瑟啟沈神父署名  
 僕於舊曆正月初三日晚忽患腰腿痠痛床之症  
 夜增劇更兼口鼻乾燥不得已乃披衣下至在思  
 室中小步奈腰際痛極腿骨痠軟坐臥行走皆不  
 可在初四日早三點鐘心恐中痧急吞痧藥少許  
 又在頸上後心等處擦刮苦不見效適在深夜別  
 無良策祇得忽臥求耶穌聖心於憐並童貞聖母  
 僕在此劇痛中急求耶穌聖心於憐並童貞聖母  
 轉禱默許倘得病愈當獻煉靈彌撒一臺並登聖  
 心報至五點餘鐘臥沙發上痛得少止至九點餘  
 鐘就醫診後病已十至六七分連服湯藥三劑即  
 獲大愈上海王味列爾莫啟某神父署名  
 僕爲某事遭人陰謀損失不淺聞家身靈大受其  
 累今已控訴於官不知如何解決因請祈禱會友  
 及各會修士修女閱報諸君代求耶穌聖心仁慈  
 聖母及大聖若瑟恩賜早免此難易勝禱切貴州  
 羊塢北王義安拜懇○鄙人志在化人而毫無化  
 人之力量父披閱聖書雖亦悅服但不盡信  
 受洗數年仍無信心僕爲之私禱未見進益近來  
 衰老垂危旦夕可懼僕憂惕日增施救無力惟有  
 切懇閱報諸君並祈禱會友慨施以苦禱之功祈  
 主賜其全信全守以獲善終倘蒙如願許大洋二  
 十元爲代禱諸恩人作善舉並獻祭謝恩焉普東  
 僑叩懇○僕家遭不白懇閱報諸君代爲祈求速  
 賜平安夏若瑟啟



**聖心寶藏**

請會友將上月所作善工速寄本館以便彙登

愛主功夫	一八、三六八
玫瑰經或串經	一七、二九七
拜苦路	三、二二九
領聖體	九、七二一
神領聖體	八、六二六
省察	八、五二九
作工時間	一三、五九一
歇靜時間	一〇、七三四
看聖書聽聖書	九、一九五
聖時	七〇一

望彌撒	一五、五四三
克苦功夫	一〇、七〇九
哀矜功夫	一二、七二六
救靈功夫	七、三二四
誦經	三四、五八二
散心神愛晤談	七、二四一
痛苦或憂愁	四、六六四
勝己首惡	四、九一三
拜聖體	一三、九一七
別種善功	八、七六四
總計	二二〇、三六四

注意 會友每晨獻功則在本日所作善功每次可得一百日大赦○每年可得多次全赦○可得聖心所許特恩○與普世一百六十七修會及六萬餘會口或修道院及學堂等互相通功

江南主教姚 准



特別注意  
下列之件可  
照曲尺形之  
長黑線隨意  
剪下來入經  
本內以備一  
月之用  
聖心報館謹  
啟

**聖心講文畧解**

請衆同讚全能永生之天主。垂視爾極愛子之心。及其爲罪人。煩爾并代行補功。凡罪人之罪惡。憫愍卽息。怒赦之惟緣。爾子耶穌。其利斯督之名。其符號。卽聖神。爲一天主。題生。題王。迄無窮世。 聖靈。

「經文」全能永生之天主乎。請垂視爾極愛子之心。又凡欲以罪人之名義。所獻於爾之頌揚及補功。請爾注意。爾乃因。此息怒。凡以此耶穌。其利斯督。爾子之名義。乞爾慈憫者。請爾赦免之。 聖靈。

**祈禱總意 聖心王於家庭及社會**

耶穌聖心是我們的王。很願居住在人間。不過要我們去請他。進我們家庭。社會。居住。做王的。凡是恭迎他入王的家庭。或奉獻於聖心的社會。聖心所許的。一衆恩典。能够完全得到。現在西洋地方。已經有幾百萬人家。恭迎聖心入王於家庭。或呈公行奉獻於聖心的。大體了。盼望普世。教友。越早。越好。從家庭。裡。起頭。後來。在社會。裡。頭。都恭迎耶穌聖心入王。做家庭的主子。做社會的首領。

**領補辱聖體** 每月至少一次。是日得一全數。

